



Presidencia
Corte Suprema de Justicia

CONTRATO N° 80/2021

Nosotros, **RODOLFO ANTONIO DELGADO MONTES**, mayor de edad, Abogado, del domicilio de [...], con Documento Único de Identidad número [...], actuando en nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador, específicamente del Órgano Judicial y de la Corte Suprema de Justicia, Institución con Número de Identificación Tributaria [...], en carácter de Fiscal General de la República, y que en el transcurso de este instrumento me denominaré “EL CONTRATANTE”; y [...], mayor de edad, [...], del domicilio [...] con Documento Único de Identidad número [...] y Número de Identificación Tributaria [...] actuando en [...] de la sociedad **JAHVE RAFA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **JAHVE RAFA, S.A. DE C.V.**, del domicilio de [...], con Número de Identificación Tributaria de la Sociedad, [...] que en lo sucesivo del presente instrumento me denominaré “**LA CONTRATISTA**”, convenimos en celebrar el presente contrato, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y que se regirá bajo las siguientes cláusulas: **PRIMERA. OBJETO DEL CONTRATO:** De acuerdo con las condiciones determinadas en el presente Contrato, “LA CONTRATISTA” debe entregar en plaza el **SUMINISTRO Y ACTUALIZACION DE UPS CENTRALES, BANCO DE CAPACITORES Y SUBESTACIONES. SEGUNDA. CARACTERISTICAS DEL SUMINISTRO:** “LA CONTRATISTA” se obliga a entregar a “EL CONTRATANTE” el suministro indicado en la cláusula que antecede de la manera siguiente:

ÍTEM	SUB ÍTEM	DESCRIPCION	CANTIDA D	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL
1	1A	SUMINISTRO E INSTALACION DE 1 SISTEMA DE ALIMENTACION ELECTRICA ININTERRUMPIDA (UNINTERRUPTED POWER SYSTEM - UPS) DE 5 KVA O SUPERIOR EN CENTRO JUDICIAL DE AHUACHAPAN.	1	\$4,862.50	\$4,862.50
		SUMINISTRO E INSTALACION DE 2 SISTEMAS DE ALIMENTACION ELECTRICA ININTERRUMPIDA (UNINTERRUPTED POWER SYSTEM - UPS) DE 5 KVA O SUPERIOR EN CENTRO JUDICIAL DE SANTA ANA.	2	\$4,590.40	\$9,180.80
		SUMINISTRO E INSTALACION DE 1 SISTEMA DE ALIMENTACION ELECTRICA ININTERRUMPIDA (UNINTERRUPTED POWER SYSTEM - UPS) DE 5 KVA O SUPERIOR EN CENTRO JUDICIAL DE SONSONATE.	1	\$4,862.50	\$4,862.50
		SUMINISTRO E INSTALACION DE 1 SISTEMA DE ALIMENTACION ELECTRICA ININTERRUMPIDA (UNINTERRUPTED POWER SYSTEM - UPS) DE 5 KVA O SUPERIOR EN CENTRO JUDICIAL DE IZALCO.	1	\$4,862.50	\$4,862.50
	1B	SUMINISTRO E INSTALACION DE 2 SISTEMAS DE ALIMENTACION ELECTRICA ININTERRUMPIDA (UNINTERRUPTED POWER SYSTEM - UPS) DE 10 KVA O SUPERIOR EN CENTRO JUDICIAL INTEGRADO DE SANTA TECLA.	2	\$9,734.62	\$19,469.24

		SUMINISTRO E INSTALACION DE 1 SISTEMA DE ALIMENTACION ELECTRICA ININTERRUMPIDA (UNINTERRUPTED POWER SYSTEM - UPS) DE 5 KVA O SUPERIOR EN CENTRO JUDICIAL SANTA TECLA (ANTIGUO).	1	\$4,862.50	\$4,862.50
		SUMINISTRO E INSTALACION DE 3 SISTEMAS DE ALIMENTACION ELECTRICA ININTERRUMPIDA (UNINTERRUPTED POWER SYSTEM - UPS) DE 5 KVA O SUPERIOR EN CENTRO JUDICIAL INTEGRADO DE JUSTICIA PENAL DR ISIDRO MENENDEZ.	3	\$4,358.00	\$13,074.00
	1C	SUMINISTRO E INSTALACION DE 1 SISTEMA DE ALIMENTACION ELECTRICA ININTERRUMPIDA (UNINTERRUPTED POWER SYSTEM - UPS) DE 5 KVA O SUPERIOR EN CENTRO JUDICIAL DE COJUTEPEQUE.	1	\$4,862.50	\$4,862.50
		SUMINISTRO E INSTALACION DE 1 SISTEMA DE ALIMENTACION ELECTRICA ININTERRUMPIDA (UNINTERRUPTED POWER SYSTEM - UPS) DE 5 KVA O SUPERIOR EN CENTRO JUDICIAL DE SAN VICENTE.	1	\$4,862.50	\$4,862.50
		SUMINISTRO E INSTALACION DE 1 SISTEMA DE ALIMENTACION ELECTRICA ININTERRUMPIDA (UNINTERRUPTED POWER SYSTEM - UPS) DE 5 KVA O SUPERIOR EN CENTRO JUDICIAL DE SAN MIGUEL (MODULOS).	1	\$4,862.50	\$4,862.50
		SUMINISTRO E INSTALACION DE 1 SISTEMA DE ALIMENTACION ELECTRICA ININTERRUMPIDA (UNINTERRUPTED POWER SYSTEM - UPS) DE 5 KVA O SUPERIOR EN CENTRO JUDICIAL DE CIUDAD BARRIOS.	1	\$4,862.50	\$4,862.50
		SUMINISTRO E INSTALACION DE 1 SISTEMA DE ALIMENTACION ELECTRICA ININTERRUMPIDA (UNINTERRUPTED POWER SYSTEM - UPS) DE 5 KVA O SUPERIOR EN CENTRO JUDICIAL DE SAN FRANCISCO GOTERA.	1	\$4,862.50	\$4,862.50
		SUMINISTRO E INSTALACION DE 1 SISTEMA DE ALIMENTACION ELECTRICA ININTERRUMPIDA (UNINTERRUPTED POWER SYSTEM - UPS) DE 5 KVA O SUPERIOR EN CENTRO JUDICIAL DE SANTA ROSA DE LIMA.	1	\$4,862.50	\$4,862.50
TOTAL INCLUYE IVA					\$90,349.04

Además **“EL CONTRATANTE”** podrá realizar todas las gestiones de control en los aspectos Material, Técnico, Financiero, Legal y Contable, que razonablemente considere necesarias a efectos de salvaguardar los intereses que persigue. **TERCERA. DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral de este Contrato los documentos siguientes: **a)** Las Bases de Licitación Pública Número LP treinta y uno/dos mil veintiuno; **b)** La oferta y sus documentos; **c)** Las garantías; **d)** La Resolución Razonada de Adjudicación de la Licitación Pública Número LP treinta y uno/dos mil veintiuno; **e)** Las Modificativas si las hubiere; y **f)** Otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, si hubiere contradicción entre los documentos contractuales y el contrato, prevalecerá el contrato. **CUARTA. FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo al Fondo General de El Salvador (GOES), para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. **“EL CONTRATANTE”** se obliga a cancelar a **“LA CONTRATISTA”** el importe del suministro por la suma de **NOVENTA MIL TRESCIENTOS CUARENTA Y NUEVE DÓLARES CON CUATRO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$90,349.04)**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), que serán

cancelados siempre que estén recibidos a satisfacción por **“EL CONTRATANTE”** y presentado el documento de cobro legalmente autorizado; para hacer efectivo el pago **“LA CONTRATISTA”** deberá presentar a **“EL CONTRATANTE”**, las facturas y el acta de recepción del suministro, firmadas y selladas con el **“ES CONFORME”** del Administrador de Contrato. No se dará trámite a ningún pago, si falta la firma y sello correspondiente. El pago será realizado mediante el Sistema de Cuenta Única del Tesoro Público (CUTP) realizada por la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda a la Cuenta siguiente: **Nombre de la Cuenta:** [...] **Número de la Cuenta:** [...] **Tipo de Cuenta:** [...]; **Nombre del Banco:** [...]; cuyo titular es **“LA CONTRATISTA”**, la cual fue previamente designada por ésta, de conformidad a lo establecido en los Artículos sesenta, sesenta y uno, sesenta y dos, sesenta y tres y setenta de la Ley AFI y Artículos setenta y cinco y setenta y seis de su Reglamento. **“EL CONTRATANTE”**, retendrá el uno por ciento en todas las facturas que se presenten para cobro en concepto de anticipo al Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), por ser la operación contenida en el presente Contrato mayor a Cien Dólares de los Estados Unidos de América; lo anterior en cumplimiento a la Resolución Número Doce Mil Trescientos Uno – NEX–Dos Mil Ciento Noventa y Seis–Dos Mil Siete, emitida por la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda, mediante la cual **“EL CONTRATANTE”** ha sido designado Agente de Retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), en aplicación al Artículo ciento sesenta y dos inciso tercero del Código Tributario. **QUINTA. LUGAR, PLAZO Y CONDICIONES DE ENTREGA:** **“LA CONTRATISTA”** se obliga a entregar e instalar el suministro detallado en la cláusula Segunda de este Contrato, en las diferentes dependencias judiciales descritas en la Sección Cuarta de las Bases de Licitación, o en el lugar que **“EL CONTRATANTE”** a través del Administrador de Contrato, lo determine. El plazo de entrega será de **ciento veinte días calendario** a partir de la emisión de la Orden de Inicio a ser acordada con el Administrador de Contrato en forma total, después de que **“LA CONTRATISTA”** reciba la copia legalizada del Contrato, y en igual forma la aceptación que de lo suministrado se haga a **“EL CONTRATANTE”**. Las condiciones de entrega del suministro serán conforme a lo establecido en las Bases de Licitación. La vigencia del presente Contrato será a partir de la firma de éste, hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veintiuno. **SEXTA: OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA:** **“LA CONTRATISTA”** garantiza la calidad de los bienes relacionados en la segunda cláusula por el plazo de **dos años**, contado a partir de la fecha de entrega e instalación de los mismos, comprometiéndose a responder por cualquier defecto de fábrica, y el gasto que ocasionare correrá por su cuenta, y en caso fuere necesario restituir por otro u otros el bien o bienes dañados. **SEPTIMA. GARANTÍAS:** **“LA CONTRATISTA”** presentó la siguiente Garantía: 1) **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO** a entera satisfacción a favor del Estado y Gobierno de El Salvador–Órgano Judicial, por el valor de

TRECE MIL QUINIENTOS CINCUENTA Y DOS DÓLARES CON TREINTA Y SEIS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$13,552.36), de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al quince por ciento del valor contratado, la cual tiene vigencia de un año, a partir de esta fecha, la que deberá ampliarse en caso de prórroga o modificación del contrato; y **2) GARANTÍA DE BUEN SERVICIO, FUNCIONAMIENTO O CALIDAD DE BIENES**, de conformidad al artículo treinta y siete Bis de la LACAP, La CONTRATISTA deberá rendir a favor del CONTRATANTE, una Garantía de **Buen Servicio, Funcionamiento o Calidad de Bienes**, equivalente al diez por ciento del monto final del Contrato, incluyendo el IVA, con una vigencia de **dos años**, a partir de la fecha de recepción definitiva del Suministro; siendo el Administrador del Contrato el responsable como parte del seguimiento del Contrato a que dicha Garantía sea presentada tres días hábiles posterior de la recepción definitiva del mismo. **OCTAVA. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de Contrato, **Ingeniero René Armando Girón**, Colaborador Técnico; teniendo como atribuciones las establecidas en el Artículo ochenta y dos Bis y ciento veintidós ambos de la LACAP; y Artículos cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta inciso primero, y ochenta y uno del RELACAP. **NOVENA. ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá al Administrador de Contrato en coordinación con “**LA CONTRATISTA**”, la elaboración y firma de las actas de recepción parciales y/o definitivas, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el Artículo setenta y siete del RELACAP. **DÉCIMA. MODIFICACIONES, PRÓRROGA Y PROHIBICIONES:** “**EL CONTRATANTE**” podrá modificar el Contrato en ejecución, de común acuerdo entre las partes, respecto del objeto, monto y plazo del mismo, siguiendo el procedimiento establecido en la LACAP. Para ello, “**EL CONTRATANTE**” autorizará la Modificativa mediante resolución razonada; y la correspondiente Modificativa que se genere será firmada por el Fiscal General de la República y por “**LA CONTRATISTA**”, debiendo estar conforme a las condiciones establecidas en el artículo ochenta y tres-A de la LACAP y artículo veintitrés literal “k” del RELACAP. Si en cualquier momento durante la ejecución del contrato “**LA CONTRATISTA**” encontrase impedimentos para las entregas del suministro, notificará con prontitud y por escrito a “**EL CONTRATANTE**”, e indicará la naturaleza de la demora, sus causas y su posible duración, tan pronto como sea posible. Después de recibir la notificación “**EL CONTRATANTE**” evaluará la situación y podrá prorrogar el plazo de las entregas. En este caso, la prórroga del plazo se hará mediante Modificación al contrato, la cual será autorizada por “**EL CONTRATANTE**” mediante resolución razonada; y la Modificativa será firmada por el Fiscal General de la República y “**LA CONTRATISTA**”, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y seis y noventa y dos inciso segundo de la LACAP, así como con los artículos setenta y seis y ochenta y tres del RELACAP. Por otra parte, el contrato podrá prorrogarse una sola vez,

por un periodo igual o menor al pactado inicialmente, para lo cual deberá seguirse lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP, así como con el artículo setenta y cinco del RELACAP; dicha prórroga será autorizada mediante resolución razonada por “EL CONTRATANTE”, y la prórroga del contrato será firmada por el Fiscal General de la República y “LA CONTRATISTA”. Respecto a las prohibiciones, se estará a lo dispuesto en el artículo ochenta y tres-B de la LACAP. **DÉCIMA PRIMERA. CESIÓN:** Salvo autorización expresa de “EL CONTRATANTE”, “LA CONTRATISTA” no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **DÉCIMA SEGUNDA. SANCIONES:** En caso de incumplimiento “LA CONTRATISTA” expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por “EL CONTRATANTE”, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **DÉCIMA TERCERA. PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS:** “LA CONTRATISTA” garantiza el cumplimiento de todas y cada una de las estipulaciones contenidas en el presente Contrato, comprometiéndose en caso de incurrir en mora, no entregar los bienes de la forma contratada o incumplir cualquiera de las estipulaciones contractuales, a pagar una multa o hacer efectiva proporcionalmente la garantía, cuyo monto se determinará según los Artículos treinta y seis y ochenta y cinco de la LACAP, con observancia a lo establecido en los Artículos ciento sesenta de la LACAP y treinta y nueve del RELACAP, en sus respectivos casos, salvo fuerza mayor o caso fortuito debidamente comprobado, tal como lo establece el inciso segundo del Artículo ochenta y tres-A, y Artículo ochenta y seis ambos de la LACAP. **DÉCIMA CUARTA. SANCION POR INCUMPLIMIENTO A LA NORMATIVA QUE PROHIBE EL TRABAJO INFANTIL:** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el Artículo Ciento Sesenta de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el Artículo Ciento Cincuenta y Ocho Romano V literal b) de la LACAP, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re-inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final”. **DÉCIMA QUINTA. OTRAS CAUSALES DE EXTINCION CONTRACTUAL:** Sin perjuicio de lo establecido en la LACAP y el RELACAP, el presente

Contrato podrá extinguirse debido a los casos siguientes: **a)** Cuando la calidad del suministro adquirido no corresponda a lo contratado según informe técnico, y **b)** Por cualquier incumplimiento de “LA CONTRATISTA” de lo estipulado en este Contrato o de otro Contrato celebrado con el Estado o se incumpla lo establecido en la ley. **DÉCIMA SEXTA. TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a “LA CONTRATISTA” y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del Contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda al suministro recibido. **DÉCIMA SÉPTIMA. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial, señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a “LA CONTRATISTA”, “EL CONTRATANTE” nombrará el depositario de los bienes que se le embarguen a “LA CONTRATISTA”, quien releva a “EL CONTRATANTE” de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose “LA CONTRATISTA” a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. **DÉCIMA OCTAVA. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** “EL CONTRATANTE” se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, los Principios Generales del Derecho Administrativo, y demás legislación aplicable, de la forma que más convenga a los intereses de “EL CONTRATANTE” con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. “**LA CONTRATISTA**” expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las disposiciones que al respecto dicte “**EL CONTRATANTE**”. **DÉCIMA NOVENA. MARCO LEGAL Y JURISDICCIÓN:** “LA CONTRATISTA” se somete para el cumplimiento del presente contrato, a lo dispuesto en la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes del país afines al presente contrato; efectuando cualquier reclamo únicamente por las vías que establecen las leyes del país, y se subordina a la jurisdicción especial de los Tribunales de esta ciudad. **VIGÉSIMA. NOTIFICACIONES:** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: para “EL CONTRATANTE”: DACI, EDIFICIO DE OFICINAS ADMINISTRATIVAS Y JURÍDICAS DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA, FINAL 17 CALLE PONIENTE Y DIAGONAL UNIVERSITARIA, CENTRO DE GOBIERNO, SAN SALVADOR, para [...] En dado caso las partes contratantes cambien de dirección quedan cada una de ellas con obligación de notificarlo por escrito a la otra. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador, a los siete días del mes de julio de dos mil veintiuno.

NOTA: *La Dirección de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, ha modificado el documento original, elaborando esta versión pública con base al Artículo 30, relacionado con el Artículo 24, literal “c” de la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP).*